

# Welcome home!

---

Neptun Aachen wants to offer young athletes a home – no matter where they were born or grew up, no matter country, race or religion. In Neptun Aachen kids from many different cultures come together to celebrate sports and our experience has been great: Training together to achieve like-minded goals overcomes all prejudices.

The largest yearly event at Neptun Aachen is a competition where the cultural exchange has the highest priority. In the last five years the Ulla-Klinger-Cup has established itself as one of the most well known international youth diving events in Europe. Over the past five years we were happy to host young athletes out of the following countries: Switzerland, Netherlands, Belgium, Italy, Great Britain, Sweden, Finland, France, Monaco, Spain, Denmark, Croatia, Bulgaria, Russia, Belarus, Czech Republic, Ukraine and China.

Whoever has had the opportunity to watch the competition as a spectator understands immediately our intentions, simply watching the comradery between the young athletes. The sport of diving bonds children of a of cultures and friendships develop which not just cross borders but last a lifetime.

The Neptun Aachen swimming lessons are well known throughout our city and we pride ourselves on having children from all races and cultures.

Throughout Europe, Neptun Aachen enjoys hosting top athletes and teams from Poland, Netherlands, Kazakhstan and Switzerland have joined us.

Neptun Aachen athletes enjoy being together with all other athletes no matter where they come from or what language they are speaking. The sport of diving bonds like no other and has no borders, just a degree of difficulty, and that is a bond that only divers will understand.

If you are interested to sign up your child with Neptun Aachen or if you are interested in helping in our club voluntarily, please, write us. We will do our best to answer you in your mother tongue.

Yours, SV Neptun 1910 Aachen e.V.

# Willkommen zu Hause!

---

Unser Verein möchte jungen Sportlern ein Zuhause bieten – egal wo sie geboren oder aufgewachsen sind, egal welchem Kulturkreis oder welcher Religion sie angehören. In unserem Verein trainieren Kinder aus vielen Ländern zusammen und unsere Erfahrung ist: Das Miteinander beim Sporttreiben überwindet alle Grenzen.

Der größte Wettkampf, den unser Verein jedes Jahr ausrichtet, steht im Zeichen der Verständigung zwischen den Völkern. Der Ulla-Klinger-Cup ist als internationaler Wettkampf ausgeschrieben und als Gäste haben wir in den letzten fünf Jahren Schweizer, Niederländer, Belgier, Italiener, Engländer, Schweden, Finnen, Franzosen, Monegassen, Spanier, Dänen, Kroaten, Bulgaren, Russen, Weißrussen, Tschechen, Ukrainer und Chinesen begrüßen dürfen. Wer die Gelegenheit hat, diesen Wettkampf von der Tribüne aus zuzuschauen, erkennt unsere Intention: Die jungen Sportler verstehen sich großartig, selbst wenn sie die Sprache der anderen nicht sprechen. Aus Begegnungen sind inzwischen Freundschaften geworden.

Unsere Schwimmkurse besuchen neben Deutschen auch Kinder aus vielen Ländern, die jetzt in Aachen leben. Und an unseren Leistungssportlehrgängen nehmen unter anderem Sportler aus Polen, Niederlande, Kasachstan und der Schweiz teil.

Dieses Miteinander der Verständigung und das gemeinsame Zuhause in unserem Verein ist unser Beitrag zur gelebten Integration.

Wenn Sie Ihr Kind anmelden möchten und sich in oder für unseren Verein engagieren möchten, schreiben Sie uns in Ihrer Muttersprache, wir werden Ihnen antworten.

Ihr SV Neptun 1910 Aachen e.V.